

## 保单条款

# 埃塞俄比亚航空集团旅行保险

您作为埃塞俄比亚航空集团（Ethiopian Airlines Group，“埃航”）符合条件的客户（“埃航客户”）享受本文件所描述的团体旅行保险（根据保单号AIC/LHB/COVID/0001/2020 签发），该保险由埃航持有，并由阿瓦什保险公司（Awash Insurance Company S.C，“阿瓦什”）承保。

鉴于埃航支付保险费，阿瓦什同意，根据本保单条款，在本保单生效期间提供本保单项下的保障。

该团体保险项下的保险利益免费提供给有权自行根据本保单所述相关条款、条件、除外责任及索赔程序向 Inter Partner Assistance S.A.（“救援公司”）进行索赔的埃航客户。

### 第 1 部分：保险金总览

保障		保险限额
第 1 条	因新冠肺炎（COVID-19）导致的海外医疗支出	100,000 欧元
第 2a 条	因新冠肺炎导致的紧急医疗遣返	实际支出
第 2b 条	因新冠肺炎导致的遗体遣返	10,000 欧元
第 3 条	因新冠肺炎导致的海外隔离津贴	每天最高 150 欧元，最多 14 天

### 第 2 部分：保障范围

#### 1. 保障资格

当符合下列条件时，您将自动获得享受本团体保险保障的资格：

- (a) 您乘坐班机前往海外；以及
- (b) 您在海外时的任一时刻第一次被检测为新冠肺炎阳性；以及
- (c) 当您不到 79 岁。

#### 2. 地域范围

保障的地域范围为埃航向您发放的行程登机牌上所载的、您行程中到访的国家。但是，无论是出发前往、在境内旅行或者仅仅是过境，前述可获保障的地域不包括：伊朗、叙利亚、北朝鲜、古巴、委内瑞拉、克里米亚和塞瓦斯托波尔。

#### 3. 保障期间

- (a) 您的保险保障始于您乘坐的前往海外的班机启程之时。
- (b) 对单程行程，您将在启程日之日起 31 日的期间内获得保障。
- (c) 对往返行程，您在将启程日之日起连续最多 90 日的期间内获得保障。
- (d) 您的保障将在下列事件中最早发生之日停止：
  - 飞往您的原籍国的国际班机抵达；或
  - 在您行程开始后最多 31 日（单程）/最多 90 日（往返）期满。

## 第3部分： 保险金描述

### 第 1 条 -因新冠肺炎导致的海外医疗支出

如您在海外期间被诊断出新冠肺炎，且您寻求医学治疗，我们将在本条所述限额内补偿您发生的医疗支出。

#### 本条不保障的内容：

除一般除外责任外，我们也不会就下述支付任何索赔：

- (a) 任何非因新冠肺炎导致的医疗或看护支出；
- (b) 物理疗法的支出；
- (c) 任何具有放松性质的治疗费用以及康复措施的费用。

### 第 2a 条-因新冠肺炎导致的紧急医疗遣返

如您在海外期间被诊断出新冠肺炎，且救援公司认定您的医学状况允许您被遣返至您的原籍国。

救援公司将安排并支付您在医学监护下的转移费用，包括交通及遣返所必需的医疗用品支出，前提是：

- (a) 当地政府和医疗机构已就遣返给予必要的批准，且考虑到潜在的旅行限制和当时有效的特殊管制；
- (b) 任何关于您遣返的性质、适当性及遣返方式均应完全由救援公司及您的主治医生共同决定。

第 1 条项下对医疗支出的保障将在救援公司确认您的遣返之日起终止，且自该日起医疗支出将在本条下进行赔付。

### 第 2b 条-因新冠肺炎导致的遗体遣返

如您在海外期间因新冠肺炎死亡，受限于保险金总览部分所述限额，我们将安排并予以支付下述费用：

- (a) 将您的遗体运回您的原籍国的费用；或
- (b) （在您的个人代表的请求下）将您的遗体运送至您的原籍国以外的其他替代地点的费用；或
- (c) 在您当时到访国举行葬礼的费用。

我们在本条(b) 或 (c) 项下的最大责任将等同于将您的遗体运送回您的原籍国的费用。

我们也将保障相关的基本型号的棺材、防腐和火葬合理费用，但不包括宗教仪式或悼念仪式的费用。

#### 您在第 2a 条及第 2b 条项下必须采取的行动

1. 您（或您的个人代表）必须联系救援公司以安排服务：
  - (a) 拨打此 24 小时旅行援助热线以获得医疗援助服务：
    - 电话拨打 **+44 2 073 057 472**
  - (b) 当您拨打救援公司电话时，请确保您已准备好下列信息：
    - 供救援公司联系您或您的个人代表的地址及电话号码；
    - 您所需求帮助的性质及紧急情况的简要描述；
  - (c) 您将获得一个案件号码，且您将被要求共享如下文件的复制件：
    - 埃航飞机票和/或登机牌
    - 护照（包括您的签证页，如适用）
    - 新冠肺炎阳性检测结果（出具日期需在行程首日之后）

2. 如果(a)因您能够控制之外的原因，您或您的个人代表无法通知救援公司以进行必要安排；且，(b)如果根据您当时医学状况，安排均是医学角度所必需的，该情况也能获得我们的认可，那么，我们应当补偿救援公司在相同情况下提供的服务将导致的支出。
3. 如您原有的埃航机票无法用于该等遣返，您必须将您旅行票据中任何未使用部分交给我们。

#### 第 2a 条及第 2b 条不保障的内容

除一般除外责任外，我们也不会就下述支付任何索赔：

- (a) 您无义务支付的其他方提供的服务导致的费用，或任何已包括在行程支出中的费用；
- (b) 除上述第 2 点所规定的情形外，未经救援公司或其授权代表批准及安排的服务的费用；
- (c) 由非医生身份的人执行或命令的治疗；以及
- (d) 在合理范围内本可延迟至回到您的原籍国的治疗所产生的费用；

#### **第 3 条-因新冠肺炎导致的海外隔离津贴**

如您在海外期间因新冠肺炎收到隔离命令，我们将在本条所述限额内就您被隔离的每一个整日进行补偿，但该等隔离应发生在保障期间内。

为免歧义，无论隔离是否连续，隔离的每一日都将被计入隔离总日数内。

#### 本条不保障的内容

除一般除外责任外，我们也不会就下述支付任何索赔：

- (a) 任何非因新冠肺炎引起的索赔；
- (b) 您拒绝遵守隔离命令中的要求。

### **第4部分 定义**

本保单中，除非另行定义或上下文有其他约定：

术语	含义
救援公司	本保单所述，由我们指定以向您提供紧急医疗服务的授权救援公司。
新冠肺炎	一种由世界卫生组织命名为“COVID-19”的、由严重急性呼吸综合征SARS-COV-2病毒引发的传染性疾病，但不包括其任何突变或变种或任何相关品类。
医生	已取得西医医学学位并被授予执照、根据其执业行为发生地国家法律并按照其执照范围进行执业的已注册执业人员，但不包括您或您的亲属。
原籍国	任何您身为永久居民并具有纳税义务的国家。
医院	合法建立并获得医疗机构执照的、为治疗病患及伤者等病人的机构，而且该机构： (a) 提供用于诊断、治疗和手术的设施；以及 (b) 由已注册的毕业护士提供 24 小时护士服务，并由全职医生全时间进行监督；以及 并非诊所、精神治疗机构、托管看护机构或治疗酒精或药物成瘾的机构、浴场、水疗馆或疗养院、康复机构或养老院或类似机构。
医疗支出	您有责任承担的、为治疗新冠肺炎所产生的必要且合理的支出。治疗不应产生超出在发生费用当地进行相似治疗或使用相似医疗用品时将产生的惯例且在合理程度内的费用。
海外	除您居住的原籍国以外且本保单承保的国家。

<b>隔离命令</b>	由当地政府向被认定为新冠肺炎携带者或已确诊患有新冠肺炎案例的密切接触者的个人发布的强制隔离的法律命令。您的索赔必须由政府出具的、载有原因及隔离时间的书面证明予以佐证。 为免歧义，当地政府或国家权力机构发布的，适用于部分或全部人口、船只或地域范围的、关于自我隔离一段时间的一般性旅行建议或根据该个人目的地、出发地或通行地作出的一般性旅行建议，不构成本保单项下的隔离命令。
<b>班机</b>	对应埃航出具的预定日程或登机牌上所载航班信息的埃航和/或埃航关联公司的航班。
<b>我们</b>	阿瓦什保险公司（Awash Insurance Company S.C）
<b>您</b>	登记在班机日程上、本保单承保且其保费已经支付的个人。

## 第 5 部分：一般条款

此处所载条款适用于整个保单。您在本保单项下的保险保障仅在您遵守这些条款时有效。

### 1. 合理注意

您必须如同您未被承保一样，审慎行动并采取所有合理预防措施以防止任何损伤或疾病。在您开始行程时，您必须具有适宜旅行的医学健康状况，且不知晓任何可能导致出现本保单下索赔的情况，否则您的索赔会被拒绝。

### 2. 遵守保单条文

未能遵守本保单任何条文将致使您在本保单项下的所有索赔失效。

如就您是否在行程开始时可能已经患有新冠肺炎一事，您有所隐瞒或保留或提供任何错误、不准确或误导性的信息，本保单可被撤销。

### 3. 已知情况或事件

本保险保障仅在您购买您行程之时尚不知晓任何可能导致本保单项下任何索赔的情形时有效。

### 4. 从其他方获取的赔偿

如您就我们承保的您的同种损失从任何其他来源（如其他保险产品或服务提供方）获取赔偿，我们将仅支付前述赔偿不足以覆盖但尚未达到本保单约定的限额的部分。本条适用于除第 3 条（因新冠肺炎导致的海外隔离津贴）以外的全部条款。

### 5. 保障总限额

就单次新冠肺炎感染导致我们向所有埃航客户支付的最大责任为 20,000,000 欧元。如单次新冠肺炎导致的所有被保险人的索赔数额超过 20,000,000 欧元，我们将向每个埃航客户按照其索赔占全部埃航客户索赔金额的比例支付 20,000,000 欧元中对应的部分。

### 6. 代位求偿

我们有权在自行支付费用的情况下以您的名义向任何可能对某事件发生（且该事件致使本保单项下发生索赔）负有责任的第三方进行追偿。

### 7. 追索权

如我们或救援公司就您某一未被本保单承保的医疗索赔进行了任何支付，就我们或救援公司有责任支付给收治您的医院的该等费用，我们或救援公司保留向您全额追回的权利。

### 8. 管辖法

本保单适用埃塞俄比亚法律并根据埃塞俄比亚法律进行解释。

### 9. 争议处理

因导致我们或救援公司介入的事件引起的任何争议应根据埃塞俄比亚法律提交至有管辖权的法院。

## 10. 制裁条款

如在本保单项下提供保障或保险金将使我们遭受任何联合国决议项下或欧盟、英国及美国的贸易或经济制裁、法律或法规项下的制裁、禁令或限制，则在任何情况下本保单均不应被视为提供保障，且其项下将不会产生支付任何索赔或保险金的任何责任。

## 11. 不合法条款

如在本保单项下提供保障或保险金将使我们遭受任何埃塞俄比亚法律或法规项下的禁令或限制，本保单及其保险金应被视为无效，如同保障从未被提供过。

## 第 6 部分：一般除外责任

此处所载除外责任适用于整个保单。就下述任何除外责任直接或间接导致的索赔，我们将不会支付任何本保单项下的保险金。

### 1. 医疗除外

- (a) 任何非因新冠肺炎导致的治疗或医疗看护；
- (b) 抵达目的地之前或之时发生的强制性新冠肺炎检测费用；
- (c) 违背医生建议的旅行或为寻求治疗目的的旅行；
- (d) 根据主治医生意见，可以合理推迟至回到原籍国之后再进行治疗；
- (e) 科学上未经认可的检查或治疗方法和药品。

### 2. 旅行除外

- (a) 前往伊朗、叙利亚、北朝鲜、古巴、委内瑞拉、克里米亚和塞瓦斯托波尔或在它们境内旅行或通过。
- (b) 当埃塞俄比亚政府或您出发地/目的地当地政府已建议取消非重要或所有行程时您仍旧去往该等国家、特别地区或参与该等活动，除非该等政府部门已特别就该等行程予以准许。如您开始行程前该等旅行建议尚未公布，本除外责任不适用。如您违背相关建议，本保险保障将只涵盖 Covid-19 索赔。
- (c) 除第 1 条至第 3 条中明确表明承保的内容以外，本保险不保障任何由埃塞俄比亚政府、您预计抵达目的地当地政府或世界卫生组织宣布的流行性疾病或疫病。
- (d) 游轮不包括在此特定保险范围内。

### 3. 间接责任除外

就下列原因引起的无法履行、延迟履行或难以履行上述约定的服务，我们不承担任何责任：

- (a) 战争、灾难、入侵、禁运、世界卫生组织宣布的流行性疾病或疫病（不包括新冠肺炎）、外敌敌对行为（不论宣战与否）、内战、叛乱、革命、暴动、军事行动或篡权。
- (b) 任何政府行为，包括没收、扣押、销毁和限制。
- (c) 任何核反应或污染、电离射线或放射性污染，或任何不可抗力的情况。

## 第 7 部分：索赔流程

### 1. 索赔申请

您可以通过访问 [sheba.comfort@axa-assistance.com.cn](mailto:sheba.comfort@axa-assistance.com.cn) 提交任何索赔。

### 2. 索赔 5 日告知期

任何索赔必须在发生或者出现损失之日起 5 日内提交申请。如果申请超过前述 5 日期限提交的，我们有权拒绝您的索赔；但是，如果您能向我们合理证明，您是因为任何超出您控制范围的原因而未能按时申请

的，我们会考虑审核您的索赔。

### **3. 索赔欺诈**

您必须确保您向我们提交的索赔申请是真实的并是基于诚信原则，如果有证据证明有关索赔不实或者夸大的，我们会拒绝赔付并将有关事项提交给相关政府机构。

### **4. 证明文件**

您必须自费提供所有相关索赔的证明文件（如治疗和住院账单、航班登机牌、话费账单）。如果未能提供有关证明文件，我们有权拒绝索赔或者相应降低赔付金额。只有在您所提交的全部证明文件使我们满意的情况下我们才承担对索赔的赔付义务。

### **5. 赔付**

我们将向您支付全部保险金，或者，（在您死亡的情况下）我们的保险金将作为您的遗产的一部分。在赔付索赔之时，我们即不再向您承担本保单项下任何责任或者义务。

### **6. 危及生存或死亡的情形**

如果存在死亡风险，您（或任何您的代表）必须在联络我们或者救援公司之前呼叫您所在地的紧急医疗服务。

### **7. 信息保护**

您知晓并同意，我们：

- (a) 承诺根据适用法律法规的要求保护您的个人信息；
- (b) 会获取并掌握您就本保单项下提供的个人信息；
- (c) 已经采取并将维持我们组织内部制度以及信息安全措施，以防止我们的管理人员、代表、雇员或任何代表我们决定何为适当信息安全措施的第三方发生违规（如违反保密要求）；考虑到所传输、存储或以其他方式处理的个人信息遭受意外或非法的破坏、丢失、篡改或未经授权的披露或获取的风险；
- (d) 已经满足将该个人信息提供给救援公司的相关法律要求；并且，

您同意将您的个人信息传输至境外，以使救援公司履行其与我们的合同义务（包括但不限于管理、风险控制以及履行本保单）。